

BT 2/63

## Chariot de travail

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		*)		Modèle	Bordereau-type
Tracteur avec ins- trument de travail		MASSEY - FERGUSON ( GB )		702 - MF 702		avec pelle déportable 710		année	N°
								1961	3' 5 8 6-C
Caractéristiques "MF 702" sur plaquette du constructeur à droite de l'interrupteur d'éclairage.									
"D"=préfixe No châssis, "SKS" au No du moteur *) Carburant mazout/diesel								Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis MASSEY - FERGUSON TRACTORS Ltd., Coventry (GB)									
N° du châssis frappé sur plaquette du constructeur à droite de l'interrupteur éclairage (rivée)**									
N° du moteur frappé à droite à l'avant sur partie supérieure du bloc-moteur									
Type du moteur S K S - en ligne, vertical, avec chambre de turbulence									
Position du mot. avant		Frein-moteur		en ordre de marche					
Cylindrée 2'259 cm³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm					
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 5'600			
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 3 x 2 = 6 +)		Crochet rem. s.demande		Largeur 2'250			
Entraînement s.roues AR		Vitesse en 1"		Voie avant 1'350		Hauteur 2'650			
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 20 ++)		Voie arrière 1'630		Empattement 2'000			
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel s.demande		Diam. de braq. 7,45 / 7,60		Porte à faux arr. 2'800			
Frein à pied mécanique, à exp.interne, tringles, s.roues AR (2 pédales avec verrou)								AV 800	
Frein à main mécanique, à exp.interne, tringles, s.roues AR av.dispositif d'arrêt									
Poids		avant		arr.		total		Pneumat.	
A vide		800		3'140		3'940		Dimension 7,50-16	
		(poids avant y compris leste avant)						Charge pneu 1'080	
								8 Ply	
								6 Ply	
Gar. de fabr.								Tractor DUNLOP Fieldmaster	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes				Porte à faux arr.	
Direction: position		au centre - agostée		Marque du moteur STANDARD (GB)		C.V. frein 37,25			
Alésage		84,137		Course 101,60		C.V. Impôts 11,50			
Forme de la carrosserie tracteur avec pelle déportable, à l'arrière *)									
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr. )		Places debout			
Siège arrière				Side-car					

Phares: marque	2/ LUCAS	Indic. de direction	2/ clignoteurs sur ailes AR
Feux de croisement	2/ Bilux		
Feux de position	2/ séparés s. ailes AR $\phi$ 70 mm		
Phare brouillard		Essuie-glace	
Feux arrière	2/ sur ailes AR $\phi$ 70 mm	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs	2/ sur support pelle $\phi$ 80 mm	Rétroviseur	
Feu stop	{ + 2 sur essieu AR $\phi$ 80 mm	Indicateur de vitesse	km/h avec compte-tours
Eclairage N° de contrôle	1/ derrière dossier siège	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	2/ lampes de travail sur ailes AR av. lampe-témoin		
Équipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	84 : bB à 1'775 t/min resp. 20 km/h		

\*) Forme de la carrosserie: Tracteur av. chargeur AV et pelle déportable AR voir BT 3'586-A  
 Tracteur avec chargeur à l'avant 3'586-B  
BT 2/63 ~~Tracteur industriel~~ 3'586-D  
 Tracteur agricole 3'586-E

\*\* ) No du châssis: Sera frappé d'autre-part sur le rebord de la boîte c.v. par l'importateur.

+ ) Boîte c.v.: Sur demande = 3 x 2 x 2 = 12 vitesses (dont 6 rampantes).

++ ) Vitesse maximum: 20 km/h à 1'775 t/min au moteur resp. 590 t/min à la poulie.

Régulateur: Visse de limitation en pleine charge et douille doivent être plombés par l'expert cantonal. - La visse de butée doit être cimentée.

Circulation sur la voie publique: Doit être équipé d'un feu de gabarit rouge à l'arrière sur la pelle lors de déplacements nocturnes.

Immatriculation: Peut être immatriculé comme tracteur agricole avec instrument de travail, avec plaque verte ou comme tracteur industriel avec instrument de travail, avec plaques blanches.

Dans ce dernier cas il y a lieu d'équiper le vhc. du signe distinctif concernant la vitesse (20 km). - Comme la vitesse ne dépasse pas 20 km/h, une cabine solide n'est pas nécessaire.

Dubendorf, 23.8./6.9.61,

La Commission d'expertise des types

BT 2/63

**Chariot de travail**

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		*)		Modèle	Bordereau-type	
Tracteur-avec-ins- trument-de-travail		MASSEY - FERGUSON ( GB )		7 0 2 - M F 702		avec pelle déportable 710		année	N°	
								1961	3' 5 8 6-C	
Caractéristiques "MF 702" sur plaquette du constructeur à droite de l'interrupteur d'éclairage.										
"D"=préfixe No châssis, "SKS" au No du moteur *)								Carburant mazout/diesel		
								Nombre de cylindres 4		
Constructeur du châssis MASSEY - FERGUSON TRACTORS Ltd., Coventry (GB)										
N° du châssis frappé sur plaquette du constructeur à droite de l'interrupteur éclairage (rivée)**										
N° du moteur frappé à droite à l'avant sur partie supérieure du bloc-moteur										
Type du moteur S K S - en ligne, vertical, avec chambre de turbulence										
Position du mot. avant		Frein-moteur		en ordre de marche						
Cylindrée 2'259 cm <sup>3</sup>		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm						
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 5'600				
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 3 x 2 = 6 +)		Crochet rem. s.demande		Largeur 2'250				
Entraînement s.roues AR		Vitesse en 1"		Vole avant 1'350		Hauteur 2'650				
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 20 ++)		Vole arrière 1'630		Empattement 2'000				
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel s.demande		Diam. de braq. 7,45 / 7,60		Porte à faux arr. 2'800				
Frein à pied mécanique, à exp.interne, tringles, s.roues AR (2 pédales avec verrou)								[AV 800		
Frein à main mécanique, à exp.interne, tringles, s.roues AR av.dispositif d'arrêt										
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm			
A vide	800	3'140	3'940	Dimension	7.50-16	13 x 24	Longueur			
	(poids avant	y compris	Charge pneu	1'080	1'510	Largeur				
	leste avant)			8 Ply	6 Ply	Hauteur				
Gar. de fabr.				Tractor	DUNLOP Fieldmaster		Haut. ridelles			
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.			
Direction: position au centre - assistée				Marque du moteur STANDARD (GB)			C.V. frein 37,25			
Alésage 84,137				Course 101,60			C.V. Impôts 11,50			
Forme de la carrosserie tracteur avec pelle déportable, à l'arrière *)										
Nombre de places: total 1		(avant milieu arr. )		Places debout						
Siège arrière				Side-car						

Phares: marque	2/ LUCAS	Indic. de direction	2/ clignoteurs sur ailes AR
Feux de croisement	2/ Bilux		
Feux de position	2/ séparés s.ailes AR $\phi$ 70 mm		
Phare brouillard		Essuie-glace	
Feux arrières	2/ sur ailes AR $\phi$ 70 mm	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ sur support pelle $\phi$ 80 mm	Rétroviseur	
Feu stop	[+ 2 sur essieu AR $\phi$ 80 mm	Indicateur de vitesse	km/h avec compte-tours
Eclairage N° de contrôle	1/ derrière dossier siège	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	2/ lampes de travail sur ailes AR av.lampe-témoin		
Equipement élect.	12 Volts		
Mesure du bruit	84 : bB à 1'775 t/min resp. 20 km/h		

\*) Forme de la carrosserie: Tracteur av. chargeur AV et pelle déportable AR voir BT 3'586-A  
Tracteur avec chargeur à l'avant 3'586-B  
~~Tracteur industriel~~ 3'586-D  
Tracteur agricole 3'586-E

BT 2/63

- \*\*\*) No du châssis: Sera frappé d'autre-part sur le rebord de la boîte c.v. par l'importateur.  
+) Boîte c.v.: Sur demande = 3 x 2 x 2 = 12 vitesses (dont 6 rampantes).  
++) Vitesse maximum: 20 km/h à 1'775 t/min au moteur resp. 590 t/min à la poulie.

Régulateur: Visse de limitation en pleine charge et douille doivent être plombés par l'expert cantonal. - La visse de butée doit être cémentée.

Circulation sur la voie publique: Doit être équipé d'un feu de gabarit rouge à l'arrière sur la pelle lors de déplacements nocturnes.

Immatriculation: Peut être immatriculé comme tracteur agricole avec instrument de travail, avec plaque verte ou comme tracteur industriel avec instrument de travail, avec plaques blanches.

Dans ce dernier cas il y a lieu d'équiper le vhc. du signe distinctif concernant la vitesse (20 km). - Comme la vitesse ne dépasse pas 20 km/h, une cabine solide n'est pas nécessaire.

Dubendorf, 23.8./6.9.61,

La Commission d'expertise des types